



中国

信俗剪纸大赛

获奖作品集

China

Belief-oriented Paper-cut

Competition

Winning Works Collection



主编

贺朝善

Chief Editor

He

Chaoshan



中华书局

ZhongHua Book
Company



中国

信俗剪纸大赛

获奖作品集

China

Belief-oriented Paper-cut
Competition

Winning Works Collection



主编
贺朝善

Chief Editor
He
Chaoshan



中华书局
ZhongHua Book Company

图书在版编目 (CIP) 数据

中国信俗剪纸大赛获奖作品集 / 贺朝善主编.

— 北京 : 中华书局, 2014.4

ISBN 978-7-101-09962-1

I. 中… II. 贺… III. 剪纸—作品集—中国—现代 IV. J528.1

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第022486号

中国信俗剪纸大赛获奖作品集

主 编: 贺朝善

责任编辑: 许旭虹

出版发行: 中华书局

(北京市丰台区太平桥西里38号 100073)

http: // www. zhbc. com. cn

E-mail: zhbc@zhbc. com. cn

印 刷: 北京雅昌彩色印刷有限公司

版 次: 2014年4月北京第1版

2014年4月北京第1次印刷

规 格: 开本/889×1194毫米 1/12

印张18 字数60千字

国际书号: ISBN 978-7-101-09962-1

定 价: 480元

目 录
Contents

特等奖

- 010 腰 鼓
张宁 / 陕西
- 011 生命树 扣碗
惠富君 / 甘肃
- 012 河东古民间信俗图
杨毅 / 山西

特殊贡献奖

- 014 抓鸡娃娃
王少丰 / 贵州
- 015 祈巧图
华月秀 / 陕西
- 016 龙凤呈祥
陈余华 / 浙江
- 017 黄土坡上的祈福狂欢
张善东 / 山西

特别奖

- 018 子神
郭佩珍 / 陕西
- 019 抓髻娃娃
高凤莲 / 陕西
- 020 和合双仙
卢发良 / 浙江

金奖

- 021 生命树
彭粉女 / 甘肃
- 022 山神 柳树妈妈
汪秀霞 / 辽宁
- 023 碗架花
杨梅英 / 陕西
- 024 石神、智慧果、化蝶、天神骑虎
韦帮粉 / 贵州
- 025 百虎图
栾淑娟 / 山东
- 026 扶运
郭宏雄 / 陕西
- 027 梦海情怀（局部）
李宗华 / 山东
- 028 祈福吉祥
李敏杰 / 西藏
- 029 人类守护神

胡宝盛 陈艳芬 / 陕西

- 030 傣乡梵影
勾弦 / 云南

银奖

- 031 喜娃娃
马连军 / 陕西
- 032 求雨洗碾子
王宁 / 陕西
- 033 傣家“堆沙节”
邵梅罕 / 云南
- 034 满堂双喜
温涛 / 山西
- 035 临水陈夫人与三十六婆官
孙长利 / 福建
- 036 祈雨图
李建肖 / 山西
- 037 醋娘娘
刘玉英 / 甘肃
- 038 飞天
范祚信 / 山东
- 039 金蛇贺岁
饶宝莲 / 广东
- 040 满族祭祀
卢凤霞 / 吉林
- 041 生生不息
刘琴 / 陕西
- 042 十二生肖
张志萍 张志华 张志新 / 山西
- 043 神帘
贺秀萍 / 山西
- 044 祈雨
武燕 / 陕西
- 045 碗架花
吴玉琴 / 陕西
- 046 鄂多玛发 恩图色拉
刘延山 刘 柳 / 黑龙江
- 047 求雨剃龙头农家喜事
葛庭友 / 安徽
- 048 祭海
赵志国 / 辽宁
- 049 吉祥娃
孙苗苗 / 陕西
- 050 平安富贵
马春云 / 陕西
- 051 族斑吉柱
孙涛 / 吉林

- 052 夜郎王的传说
许瑞芬 / 贵州
- 053 纳福接福
林荣文 / 浙江
- 054 河津信俗十二月
刘芸 / 山西
- 055 社火服
李反先 / 山西
- 056 逝去的八旗
张杰 / 吉林
- 057 一觉睡到大天亮
畅杨杨 / 河南
- 058 祈雨
成雪琴 / 甘肃
- 059 吉羊聚富
康巧莲 / 陕西
- 060 灶神
白娟 / 山西
- 铜奖
- 061 梅山“伦狮”
宁亚肖 / 湖南
- 062 百凤图
徐惠斌 / 湖北
- 063 佛塔
陈保香 / 山西
- 064 祭拜
黄艳美 / 浙江
- 065 端午时节
张海平 / 山西
- 066 八角鼓 雷神
关淑梅 / 吉林
- 067 莲生子
张宇娜 / 黑龙江
- 068 德政千秋美梦成真
李惠芳 / 山西
- 069 九头鸟
马炜萍 / 湖北
- 070 龙凤传说
曹小琴 / 湖北
- 071 太师少保
郝树梁 / 辽宁
- 072 二月二公鸡会
马志芹 / 陕西
- 073 祭敖包
萨仁 / 内蒙古
- 074 崇蛇俗韵

- 包锦华 / 福建
- 075 鹿 神
关云德 / 吉林
- 076 簇簇花
赵苗英 / 山西
- 077 回娘家
李爱先 / 山西
- 078 蛇抱平安
雷祥生 / 北京
- 079 龙的传人
霍嘉欣 / 陕西
- 080 福虎保平安
李小青 / 山西
- 081 黄土情怀
孙菁霞 / 陕西
- 082 繁衍
吴素莲 蒋遵义 / 浙江
- 083 妈祖佑福
陈臣中 / 浙江
- 084 妈祖传说
高少萍 / 福建
- 085 金鸡报晓
王金梅 / 内蒙古
- 086 龙生虎养雕打扇
王俊林 / 北京
- 087 祭花神
岳红霞 / 贵州
- 088 鹿回头
薛广明 / 内蒙古
- 089 日月图
郭如林 / 陕西
- 090 金蛇狂舞
李凤英 / 陕西
- 091 射 箭
包曙光 / 内蒙古
- 092 送喜面
周鹏 / 安徽
- 093 生命树
刘金莲 / 内蒙古
- 094 陇中板沿纸
刘伟 / 甘肃
- 095 抓髻娃娃坐莲
张锐利 / 甘肃
- 096 生生不息
刘晓茜 / 广东
- 097 宁夏凤凰碑
祁桂英 / 宁夏
- 098 信梦想，天籁之音

- 赵子平 / 上海
- 099 舍利佛塔
李志文 / 山西
- 100 坐莲观音
姚瑞萍 / 山西
- 101 乌鸦救驾
张波 / 辽宁
- 102 玉兔传说
奚小琴 / 上海
- 103 生命树
赵向峰 / 陕西
- 104 闹春
白仙娥 / 山西
- 105 天下第一鼓
王雁娇 / 陕西
- 106 五福临门
高佃亮 / 河北
- 107 一代天骄成吉思汗
张永堂 邱云霞 / 山西
- 108 杨家将
冯秀兰 / 陕西
- 109 原生图
雪秀梅 / 甘肃
- 110 渔人的眼睛
郭献忠 / 浙江
- 特邀作品
- 111 灵蛇报恩
于平 任凭 / 山东
- 112 牡丹仙子
李滔 / 河南
- 113 门神
薛中林 / 陕西
- 114 火焰花
郭佩珍 / 陕西
- 115 酉鸡有吉
张晓梅 / 陕西
- 116 佛陀说法图
卢发良 / 浙江
- 117 抓髻娃娃
刘兰英 / 陕西
- 118 艾虎
高金爱 / 陕西
- 119 剪锥花
老右玉收藏 / 山西
- 120 王祥卧鱼 李祥卧冰
彭粉女 / 甘肃

- 121 扣碗
缙竹梅 / 陕西
- 122 幡
邵梅罕 / 云南
- 123 务么细
郑红珍 / 贵州
- 124 鸡
高爱 / 山西
- 125 召魂
王永红 / 陕西
- 126 茶壶
刘玉英 / 甘肃
- 127 龙凤呈祥
祁秀梅 / 甘肃
- 128 嬷嬷人
侯桂芝 / 辽宁
- 129 独女栽棒槌
田水霞 / 甘肃
- 130 顺风旗
李爱英 / 河南
- 131 窗花
徐润莲 / 陕西
- 132 鹿鹤同春
李仲英 / 陕西
- 133 莲花盆
汪永红 / 陕西
- 134 镇子方
刘文萍 / 山西
- 135 扫天婆、扫天公
程兴红 / 安徽
- 136 神龛挂帘花
王玉英 / 陕西
- 137 喜花
张玉梅 / 山西
- 138 老鼠嫁女
武一生 / 山西
- 139 梵界
樊涌 / 云南
- 140 枣山娃
王计汝 / 山西
- 141 老子散仙丹
张鸿立 / 河南
- 142 送病娃娃
老右玉藏品 / 山西
- 143 蛙
任孟仓 / 河南
- 144 八仙
老右玉收藏 / 山西

- 145 三星高照
老右玉收藏 / 山西
- 146 生育信俗
王玉英 / 陕西
- 147 灯花
薛正亲 / 山西
- 148 纸扎
马秀珍 / 甘肃
- 149 杜康传说
简俊峰 曹静 / 陕西
- 150 箱底喜花
老右玉收藏 / 山西
- 151 催生婆催生娘
成雪琴 / 甘肃
- 152 喜娃娃鱼
老右玉收藏 / 山西
- 153 蝴蝶
韦帮粉 / 贵州
- 154 五子登科
老右玉供稿 / 山西
- 155 葫芦
张如意 / 山西
韦帮粉 / 贵州
- 156 海神娘娘
宁怀英 / 山东
- 157 千里眼佛
朱月岚 / 辽宁
- 158 蒙古族远古图腾崇拜
阿木尔巴图 / 内蒙古
- 159 寒衣节
王计汝 / 山西
- 160 太阳花
陈素玲 / 河南
- 161 昭君出塞
段建君 / 内蒙古
- 162 傩之舞 撕纸
黄国祥 / 贵州

优秀作品

- 163 春江花灯
章维勇 / 浙江
- 164 妈祖传说
李金波 / 山东
- 165 莲花娃娃
余监忠 / 山西
- 166 祈雨图
王春秀 / 山西
- 167 祈福纳祥

- 赵国清 / 山西
- 168 虎枕
吉彩琴 / 甘肃
- 169 豆村大腊
王亚娥 杨彩霞 朱丹红 / 陕西
- 170 福
计建明 / 江苏
- 171 端午节
莉娜 / 安徽
- 172 张仙打狗
于红 / 山东
- 173 过大年
宋景妮 / 山西
- 174 艾菖蒲守大门
王键 / 贵州
- 175 萨满
王中朝 / 辽宁
- 176 嬷嬷人
闫雪玲 / 吉林
- 177 蟠桃献寿
黄天佑 / 浙江
- 178 祈雨
李淑贤 / 山西
- 179 海南黎族传统织布
吴永梅 / 海南
- 180 萨满女神
啜丽繁 / 吉林
- 181 百鸡纳福
赵福庆 / 新疆
- 182 火腿花
邵素香 / 浙江
- 183 贺州壮族舞火猫
霍志安 / 广西
- 184 满族格格
张翰文 / 辽宁
- 185 海洋女神
柳小薇 / 浙江
- 186 福禄寿喜
刘玉城 / 山西
- 187 金蛇贡福
凌兵兵 / 解放军
- 188 抓鸡娃娃
张桂林 / 陕西
- 189 钟馗
董栓多 / 陕西
- 190 二月十九奉神会
董太岭 / 山西
- 191 顶碗舞

	韩海梅 / 内蒙古		Grand Prize	074	Snake Worshipping Custom	145	Luck, Fortune and Longevity Stars
192	凉山彝族民间信俗	010	Waist Drum	075	Deer-God		Shining
	黄文才 / 四川	011	Life Tree Harmonious Union	076	Chopsticks Flower	146	Child-bearing Beliefs
		012	Ancient Folk Beliefs in Hedong Region	077	Back to Parental Home	147	Lamp Decorations
193	绞面		Special Contribution Award	078	Snake Holds Peace	148	Paper Memorial
	李兆平 / 山东	014	Hen-capturing Kid	079	Descendants of the Dragon	149	Dkang Legend
194	满族图腾	015	Luck-seeking	080	Lucky Tiger Safeguards Peace	150	Wedding Flower at Box Bottom
	孙立峰 / 辽宁	016	Prosperity Brought by the Dragon and Phoenix	081	Love for Loess	151	Midwife
195	马头琴的传说			082	Reproduction	152	Joyful Giant Salamander
	荣凤敏 / 内蒙古	017	Fortune-praying Festival on the Loess Plateau	083	Goddess Matsu Heralds in Luck	153	Butterfly
				084	Legend of Goddess Matsu	154	Five Sons Passing the Imperial Examination
				085	Golden Rooster Heralds in Dawn		Gourd
196	李寄斩蛇		Special Award	086	Born into a Legendary Family	155	Sea Goddess
	张绪荣 / 江西	018	Son God	087	Worship Flower God	156	Clairvoyant Buddha
		019	Girl with Hair Knots	088	Deer Turn head	157	Mongol Ancient Totem Worship
197	龙凤喜寿	020	Harmonious Twin Deities	089	Sun and Moon	158	Hanyi Ghost Festival
	雷金莲 / 青海			090	Dance of the Golden Snake	159	Sunflower
198	十二生肖		Gold Award	091	Archery	160	Zhaojun comes out the frontier
	王先珍 / 山西	021	Life Tree	092	Offer Children-born Noodles	161	Paper-ripping art
199	吆泥巴鬼	022	Mountain God-willow Mother	093	Life Tree	162	
	黄继琳 / 重庆	023	Rack Flower	094	Longzhong Paper-cut		Outstanding Works
200	禹王祭	024	Shui People Belief and Customs	095	Girl with Hair Knot Sits on Lotus		Spring River Flower Lamp
	郝晓懿 / 山西	025	Hundred Tigers	096	Circle of Life	163	Legend of Goddess Matsu
201	生命树	026	Help to Get Good Luck	097	Ningxia Phoenix Stele	164	Lotus Baby
	乔桂莲 / 陕西	027	Emotional Dream	098	Believe in Dream, Sound of Nature	165	Rain-praying
202	伏羲女媧持规持矩	028	Pray for Happiness and Fortune	099	Stupa	166	Welcome Happiness and Luck
	贺继琴 / 陕西	029	Human Guarding God	100	Lotus-sitting Goddess Guanyin	167	Tiger Pillow
203	转九曲	030	Dai Hometown with Buddha Aura	101	Crow Saves Life	168	Dou Village Flower & Fruit Decorated
	高琴 / 陕西			102	Legend of White Rabbit	169	Giant Candle
204	南狮献瑞		Silver Award	103	Life Tree	170	Good Fortune
	杨文森 / 广东	031	Joyful Baby Girl	104	Stir up Spring	171	Dragon -boat Festival
205	彝族信仰八字图	032	Wash Stone Roller to Pray Rain	105	No.1 Drum in the World	172	Safety to offspring
	庄乙志 / 云南	033	Dai Sand-piling Festival	106	Five Blessings	173	Celebrate New Year
206	女娲造人	034	Double Happiness in the Hall	107	Genghis Khan	174	Legendary Animal Guarding Door
	孙秀串 / 山西	035	Taoist Goddess and 36 Court Maids	108	Yang Generals	175	Shaman
207	云肩花	036	Pray Rain	109	Nature	176	Mammy People
	万水清 / 湖北	037	Vinegar Empress	110	Fisherman's Eyes	177	Peach to Wish Longevity
208	入境	038	Flying Apsaras		Invited Works	178	Rain-praying
	陈贵君 / 辽宁	039	Golden Snake Greets New Year	111	Spirit Snake Shows Gratitude	179	Traditional Spinning by Hainan Li Ethnic Group
209	威海八珍	040	Manchu People Sacrifice Ceremony	112	Peony Fairy	180	Shaman Goddess
	潘周 / 山东	041	Circle of Life	113	Door God	181	Hundred Roosters Enjoy Happiness
210	抓鱼娃子	042	12 Animals in Chinese Zodiac	114	Flame Flower	182	Ham Decoration
	伍永娟 / 内蒙古	043	Magic Curtain	115	Auspicious Rooster on Earthly Branches	183	Zhuang Ethnic Group Fire-cat Dance
211	松花江祭神歌	044	Pray Rain	116	Buddha Preaches	184	Manchu Princess
	李侠 / 吉林	045	Rack Flower	117	Girl with Hair Knots	185	Sea goddess
212	寿桃	046	Ancestor God and Mountain-opening God	118	Warrior Aihu	186	Luck, Fortune, Longevity and Joy
	王佩华 / 山西	047	Rain-praying to Luck to Farming Household	119	Scissor Flower Cut	187	Golden Snake Offers Good Fortune
213	猫头鹰	048	Sea Worship		Wang Xiang Lay Down on the Ice to Fetch Carp for His Stepmother	188	Hen-capturing Kid
	钱立 / 广东	049	Lucky Baby		Li Xiang Lay Down on the Ice to Fetch Carp for His Wife	189	Zhong Kui
		050	Peace and Prosperity	121	Connubial Bliss and Fertility	190	February 19th God Worship Ceremony
		051	Totem Column	122	Streamer	191	Bowl Dance
		052	Legend of King Yelang	123	Miao Heroine	192	Liangshan Yi Ethnic Group Beliefs
		053	Enjoy Life of Happiness	124	Rooster	193	Ancient Cosmetic Treatment
		054	Hejin Belief Calendar	125	Summon Ghost	194	Manchu Totem
		055	Sheshuo Carnival Costume	126	Tea Pot	195	Legend of Horsehead String Instrument
		056	Bygone "Eight Banners"	127	Prosperity Brought by the Dragon and Phoenix	196	Li Ji Slays Snake
		057	In Sleep until Daybreak	128	Mammy People	197	Dragon, phoenix, Happiness and Longevity
		058	Pray for Rain	129	One Woman Worships	198	12 Animals in Chinese Zodiac
		059	Lucky Goats Gather Wealth	130	Wind-following Flag	199	Mud Ghost
		060	Kitchen God	131	Window Decoration	200	King Yu Worship Ceremony
			Bronze Award	132	Deer and Cranes Share Spring	201	Life Tree
		061	Mei Mountain Whimsical Lion	133	Lotus Bucket	202	Fu Xi and Nü Wa Measure Heaven and Earth
		062	Hundred Phoenixes	134	Zhen Zifang	203	Lantern Spectacle to Pray for Bumper Harvest and Good Fortune
		063	Stupa	135	Farewell to Rain God	204	Lion Offers Auspiciousness
		064	Sacrifice	136	Shrine Decoration	205	Yi Ethnic Group Belief 8-character Figure
		065	Dragon Boat Festival Season	137	Wedding Flower	206	Nü Wa Created Man
		066	Octagonal Drum Thunder God	138	Mouse of Marriage	207	Cloud-patterned Adornment
		067	Lotus Seed	139	Buddha World	208	Into the Setting
		068	Virtuous Rule Realizes Long-held Dream	140	Flour-made Food in Baby Face Shape	209	Eight Sea Delicacies of Weihai
		069	Nine-headed Bird	141	Laozi Delivers Elixir of Life	210	Fish-catching Kid
		070	Legend of Dragon and Phoenix	142	Send Sickened Baby	211	Songhua River God Worshipping Song
		071	Taishi Shaobao	143	Frog	212	Longevity Peach
		072	February Rooster Festival	144	Eight Immortals	213	Owl
		073	Aobao Ceremony				

中國民俗剪紙

馬子祥題



中国信俗剪纸大赛
获奖作品集

编辑委员会

题字

高占祥

顾问

吕品田

编委会主任

苏连根 苏斌如

编委会副主任

贺朝善 张来拴

主编

贺朝善

委员

刘 宇 王新世 王翠梅 曹宝成
赵 芳 闫晓峰

评委

张树贤 段改芳 刘继成 周爱军
段建君 李 强 苗 海

英文翻译

北京译通信达翻译有限公司

整体设计

集雅印艺·王学军

支持单位

山西教场坪能源产业集团



中国

信俗剪纸大赛

获奖作品集

China

Belief-oriented Paper-cut
Competition

Winning Works Collection



主编
贺朝善
Chief Editor
He
Chaoshan



中华书局
ZhongHua Book Company

前言

信俗剪纸

张树贤

“信俗”可以理解为信仰、习俗。不同朝代、不同民族、不同地域都有不同的信俗。如在科学不发达的农耕社会，古人就信仰鬼神，于是就出现了钟馗、门神和一系列的祭祀活动。等级森严的封建社会，帝王把飞禽走兽作为“别等威、显贵贱”的标志。龙代表皇帝，飞禽代表文官，人们把龙、凤当作“帝德”、“天威”来崇拜。每个时代都有自己不同的信仰和崇拜。

各民族在信仰方面也有自己的习俗。如有的民族信仰佛教，有的民族信仰萨满教，有的民族信仰伊斯兰教、天主教等。信俗是中华优秀传统文化中最具广泛地域性的文化。比如福建一带的民众信仰妈祖，山西百姓信仰关公，浙江信仰济公。

民间信俗从何而来？它是民众在长期的生活、生产和社会活动中自发形成的，对民众起到号召、凝聚的作用。早期的中国剪纸艺术是一种信俗的艺术，这可以从杜甫《彭衙行》诗中“剪纸招我魂”为证。唐以前的剪纸在民众中是以信俗形态而存在的，进入工业社会后剪纸才从信俗形态逐步向实用和观赏美术形态发展。到了20世纪30年代，作为自娱自乐的旧窗花被反映现实生活的新窗花所代替。正如艾青在1949年出版的《西北剪纸集》中所指出：“这些新的窗花，将逐渐地代替旧的剪纸为老百姓所欢迎。”再打开右玉剪纸展览的获奖作品画册，从第一届的“西口文化”，第二届的“婚俗文化”，第三届的“年俗文化”，第四届的“四花文化”到第五届的“信俗文化”，从中可以看出，当代的中华剪纸在反映当今社会生活的过程中，呈现出多元发展的局面和再创造的面孔，让我们深深感受到现代剪纸艺术的活力和风采，领略到中华剪纸艺术是与历史发展同步前进的。我们从中华剪纸艺术的源头一路走来，从中可以清晰地看到它将要走向何方。信俗是发展的，是与时俱进的。以积极的措施激活信俗，还民间艺术以活态保护，让广大剪纸艺术家自发地创造和发展真正属于他们自己的艺术，这是发展当代文化和现代剪纸艺术最需要受到重视的课题。我很赞同香港城市大学前任校长张信刚教授的一个观点：弘扬中华文化不是复古而是更新，我们促进中华文化是现代的、发展中的，包括不同元素的新文化，这个新的中华文化绝不是文、武、孔、孟时代文化的再现，也不是汉唐盛世文化的复兴。我们崇敬先辈的成就，但更重视今人的创造，我们以本民族的文化传统和信俗为荣，但更乐意借鉴其他先进文化的优点，我们是立足当代，但更着眼于未来。

回眸当今社会由于“信仰危机”而滋生出拜金主义、享乐风气和腐败现象，人民深感痛恨。举办信俗剪纸展览能唤起社会的良知、民族的信仰、自然的回归，这对社会的和谐、道德的上升无疑会起到积极的作用。右玉五届展览在全国剪纸赛事中之所以能够产生重大影响和取得成功另有其原因：一是主办方的敬业策划；二是展览组织者贺朝善同志心怀梦想；三是山西省教场坪能源集团张来拴董事长的慷慨资助。三者合力短短时间内从平地盖起了一座现代化的剪纸艺术馆，这在全国是绝无仅有的。我衷心祝愿右玉这棵剪纸梧桐树能招来凤凰，为中国文化艺术的复兴和“剪纸梦”作出持续的贡献！

（本文作者为中华文化促进会剪纸艺术委员会主任）

Beliefs can be understood as faith and customs. Different historical times, ethnic groups and regions have varied beliefs. In the undeveloped agrarian society, people in urgent need of suppressing evil spirits and averting misfortune placed their belief on Gods and immortals like Zhong Kui and Door Gods with image of warriors, as well as on worshipping ceremonies. In feudal society strictly defined by hierarchy, imperial rulers treated birds and beasts as power and status symbol. Dragon is the symbol of emperor, and bird is a token of civil officers, so people worship dragon and phoenix for their embodiment of imperial virtue and supreme heavenly power. Each era has its own beliefs and worships.

Different ethnic groups boast their own customs. Some believes in Buddhism and Shamanism, while others believe in Islam, Catholicism, etc. Belief is the regional culture most extensively distributed of traditional Chinese culture. For instance, Fujian concentrates large population of Matsu, goddess of the sea, Guan Gong the Daoist God of War reigns supreme in Shanxi and Jigong the mad monk has the largest followers in Zhejiang.

Where do folksy beliefs come from? Beliefs naturally evolve from life, farm labor and social activities of populace and they exert rallying and cohesive effect on the masses. Paper-cut art in early period originates from belief when women used to paste golden and silver foil cuttings onto their hair at the temples, and men used them in sacred rituals. This can find its evidence in Du Fu's poem, "the warm water washes my foot and the paper cut calls summons my spirit." Paper-cut prior to Tang Dynasty existed in the form of belief among the folks, and it has gradually developed into a means of practical decoration and fine arts in the industrial society. In 1930s, the self-entertaining paper-cut for window decorations of old times ceded place to new paper-cuts reflecting real life. As stated by Ai Qing in Northwest Paper-cut Collection, "This new paper-cuts for window decoration will gradually replace old paper-cuts and become popular among the ordinary people." If you open the winning works album on Youyu Paper-cut exhibition, from the first edition of "Xikou Culture", the second edition of "Marriage Culture", the third edition of "Spring Festival Customs Culture", the fourth edition of "Four Plants Culture" to the fifth edition of "Beliefs Culture", you will gain insights into the multifaceted and innovative development of Chinese paper-cut art in the process of showcasing real life landscape. All exhibitions have showcased the liveness and charm in modern day, capturing the fact that Chinese paper-cut art keeps pace with the historical development. We have all the way from the source of Chinese paper-cut, and we can judge clearly its future trajectory. Beliefs are advancing with times. We should revigorate beliefs and revive folk art through dynamic protection policies, sparking paper-cut artists to take initiative of creating and developing the art form of their own. This is the pivotal issue facing modern-day culture and paper-cut art development. I fully agree with the point raised by Zhang Xingang, former President of City University of Hong Kong, that carrying forward Chinese culture is not going back to the ancient times but to advance the modern and developing Chinese culture which contains diverse elements; this new Chinese culture is not the resurgence of culture of King Wen and Wu of the Zhou Dynasty, Confucius and Mencius era, nor the revival of the flourishing culture of Han and Tang Dynasty. We revere the feat and accomplishment of predecessors, but we stress more on the creativity and innovation of today's generation; we are proud of cultural tradition and beliefs of our people, but we are pleased to borrow from other advanced cultures; we take our root in modern-day, but we have set sights on the future.

People are full of abhorrence to witness money worship, hedonism and rampant corruption bred by belief crisis today. Holding belief-oriented paper-cut exhibition is to awaken social conscience, belief of our people and respect for nature, and unquestionably will have positive effect on advancing social harmony and enhancing moral ethics. Other factors contribute to the success and significant influence of all 5 Youyu exhibitions among national-level paper-cut competitions: 1) dedication and meticulous planning by the host; 2) dream by exhibition organizer, Mr. He Chaoshan; 3) generous support from Mr. Zhang Laishuan, Chairman of Shanxi Jiaochangping Energy Industry Group Company Ltd. Through joint-efforts by three sides, a modern paper-cut art museum, peerless nationwide, is standing tall. I wish that the paper-cut sycamore tree (Youyu Exhibition) can attract phoenix (artistic elites), making contribution to Chinese culture and art revival and the realization of "paper-cut dream".

(Author of this article is the Director of All-China Folk Artists Association's Paper-Cutting Art Committee)

Belief-oriented Paper-cut

Zhang Shuxian

目 录
Contents

特等奖

- 010 腰 鼓
张宁 / 陕西
- 011 生命树 扣碗
惠富君 / 甘肃
- 012 河东古民间信俗图
杨毅 / 山西

特殊贡献奖

- 014 抓鸡娃娃
王少丰 / 贵州
- 015 祈巧图
华月秀 / 陕西
- 016 龙凤呈祥
陈余华 / 浙江
- 017 黄土坡上的祈福狂欢
张善东 / 山西

特别奖

- 018 子神
郭佩珍 / 陕西
- 019 抓髻娃娃
高凤莲 / 陕西
- 020 和合双仙
卢发良 / 浙江

金奖

- 021 生命树
彭粉女 / 甘肃
- 022 山神 柳树妈妈
汪秀霞 / 辽宁
- 023 碗架花
杨梅英 / 陕西
- 024 石神、智慧果、化蝶、天神骑虎
韦帮粉 / 贵州
- 025 百虎图
栾淑娟 / 山东
- 026 扶运
郭宏雄 / 陕西
- 027 梦海情怀（局部）
李宗华 / 山东
- 028 祈福吉祥
李敏杰 / 西藏
- 029 人类守护神

胡宝盛 陈艳芬 / 陕西

- 030 傣乡梵影
勾弦 / 云南

银奖

- 031 喜娃娃
马连军 / 陕西
- 032 求雨洗碾子
王宁 / 陕西
- 033 傣家“堆沙节”
邵梅罕 / 云南
- 034 满堂双喜
温涛 / 山西
- 035 临水陈夫人与三十六婆官
孙长利 / 福建
- 036 祈雨图
李建肖 / 山西
- 037 醋娘娘
刘玉英 / 甘肃
- 038 飞天
范祚信 / 山东
- 039 金蛇贺岁
饶宝莲 / 广东
- 040 满族祭祀
卢凤霞 / 吉林
- 041 生生不息
刘琴 / 陕西
- 042 十二生肖
张志萍 张志华 张志新 / 山西
- 043 神帘
贺秀萍 / 山西
- 044 祈雨
武燕 / 陕西
- 045 碗架花
吴玉琴 / 陕西
- 046 鄂多玛发 恩图色拉
刘延山 刘 柳 / 黑龙江
- 047 求雨剃龙头农家喜事
葛庭友 / 安徽
- 048 祭海
赵志国 / 辽宁
- 049 吉祥娃
孙苗苗 / 陕西
- 050 平安富贵
马春云 / 陕西
- 051 族斑吉柱
孙涛 / 吉林

- 052 夜郎王的传说
许瑞芬 / 贵州
- 053 纳福接福
林荣文 / 浙江
- 054 河津信俗十二月
刘芸 / 山西
- 055 社火服
李反先 / 山西
- 056 逝去的八旗
张杰 / 吉林
- 057 一觉睡到大天亮
畅杨杨 / 河南
- 058 祈雨
成雪琴 / 甘肃
- 059 吉羊聚富
康巧莲 / 陕西
- 060 灶神
白娟 / 山西
- 铜奖
- 061 梅山“伦狮”
宁亚肖 / 湖南
- 062 百凤图
徐惠斌 / 湖北
- 063 佛塔
陈保香 / 山西
- 064 祭拜
黄艳美 / 浙江
- 065 端午时节
张海平 / 山西
- 066 八角鼓 雷神
关淑梅 / 吉林
- 067 莲生子
张宇娜 / 黑龙江
- 068 德政千秋美梦成真
李惠芳 / 山西
- 069 九头鸟
马炜萍 / 湖北
- 070 龙凤传说
曹小琴 / 湖北
- 071 太师少保
郝树梁 / 辽宁
- 072 二月二公鸡会
马志芹 / 陕西
- 073 祭敖包
萨仁 / 内蒙古
- 074 崇蛇俗韵

- 包锦华 / 福建
- 075 鹿 神
关云德 / 吉林
- 076 簇簇花
赵苗英 / 山西
- 077 回娘家
李爱先 / 山西
- 078 蛇抱平安
雷祥生 / 北京
- 079 龙的传人
霍嘉欣 / 陕西
- 080 福虎保平安
李小青 / 山西
- 081 黄土情怀
孙菁霞 / 陕西
- 082 繁衍
吴素莲 蒋遵义 / 浙江
- 083 妈祖佑福
陈臣中 / 浙江
- 084 妈祖传说
高少萍 / 福建
- 085 金鸡报晓
王金梅 / 内蒙古
- 086 龙生虎养雕打扇
王俊林 / 北京
- 087 祭花神
岳红霞 / 贵州
- 088 鹿回头
薛广明 / 内蒙古
- 089 日月图
郭如林 / 陕西
- 090 金蛇狂舞
李凤英 / 陕西
- 091 射 箭
包曙光 / 内蒙古
- 092 送喜面
周鹏 / 安徽
- 093 生命树
刘金莲 / 内蒙古
- 094 陇中板沿纸
刘伟 / 甘肃
- 095 抓髻娃娃坐莲
张锐利 / 甘肃
- 096 生生不息
刘晓茜 / 广东
- 097 宁夏凤凰碑
祁桂英 / 宁夏
- 098 信梦想，天籁之音

- 赵子平 / 上海
- 099 舍利佛塔
李志文 / 山西
- 100 坐莲观音
姚瑞萍 / 山西
- 101 乌鸦救驾
张波 / 辽宁
- 102 玉兔传说
奚小琴 / 上海
- 103 生命树
赵向峰 / 陕西
- 104 闹春
白仙娥 / 山西
- 105 天下第一鼓
王雁娇 / 陕西
- 106 五福临门
高佃亮 / 河北
- 107 一代天骄成吉思汗
张永堂 邱云霞 / 山西
- 108 杨家将
冯秀兰 / 陕西
- 109 原生图
雪秀梅 / 甘肃
- 110 渔人的眼睛
郭献忠 / 浙江
- 特邀作品
- 111 灵蛇报恩
于平 任凭 / 山东
- 112 牡丹仙子
李滔 / 河南
- 113 门神
薛中林 / 陕西
- 114 火焰花
郭佩珍 / 陕西
- 115 酉鸡有吉
张晓梅 / 陕西
- 116 佛陀说法图
卢发良 / 浙江
- 117 抓髻娃娃
刘兰英 / 陕西
- 118 艾虎
高金爱 / 陕西
- 119 剪锥花
老右玉收藏 / 山西
- 120 王祥卧鱼 李祥卧冰
彭粉女 / 甘肃

- 121 扣碗
缙竹梅 / 陕西
- 122 幡
邵梅罕 / 云南
- 123 务么细
郑红珍 / 贵州
- 124 鸡
高爱 / 山西
- 125 召魂
王永红 / 陕西
- 126 茶壶
刘玉英 / 甘肃
- 127 龙凤呈祥
祁秀梅 / 甘肃
- 128 嬷嬷人
侯桂芝 / 辽宁
- 129 独女栽棒槌
田水霞 / 甘肃
- 130 顺风旗
李爱英 / 河南
- 131 窗花
徐润莲 / 陕西
- 132 鹿鹤同春
李仲英 / 陕西
- 133 莲花盆
汪永红 / 陕西
- 134 镇子方
刘文萍 / 山西
- 135 扫天婆、扫天公
程兴红 / 安徽
- 136 神龛挂帘花
王玉英 / 陕西
- 137 喜花
张玉梅 / 山西
- 138 老鼠嫁女
武一生 / 山西
- 139 梵界
樊涌 / 云南
- 140 枣山娃
王计汝 / 山西
- 141 老子散仙丹
张鸿立 / 河南
- 142 送病娃娃
老右玉藏品 / 山西
- 143 蛙
任孟仓 / 河南
- 144 八仙
老右玉收藏 / 山西

- 145 三星高照
老右玉收藏 / 山西
- 146 生育信俗
王玉英 / 陕西
- 147 灯花
薛正亲 / 山西
- 148 纸扎
马秀珍 / 甘肃
- 149 杜康传说
简俊峰 曹静 / 陕西
- 150 箱底喜花
老右玉收藏 / 山西
- 151 催生婆催生娘
成雪琴 / 甘肃
- 152 喜娃娃鱼
老右玉收藏 / 山西
- 153 蝴蝶
韦帮粉 / 贵州
- 154 五子登科
老右玉供稿 / 山西
- 155 葫芦
张如意 / 山西
韦帮粉 / 贵州
- 156 海神娘娘
宁怀英 / 山东
- 157 千里眼佛
朱月岚 / 辽宁
- 158 蒙古族远古图腾崇拜
阿木尔巴图 / 内蒙古
- 159 寒衣节
王计汝 / 山西
- 160 太阳花
陈素玲 / 河南
- 161 昭君出塞
段建君 / 内蒙古
- 162 傩之舞 撕纸
黄国祥 / 贵州

优秀作品

- 163 春江花灯
章维勇 / 浙江
- 164 妈祖传说
李金波 / 山东
- 165 莲花娃娃
余监忠 / 山西
- 166 祈雨图
王春秀 / 山西
- 167 祈福纳祥

- 赵国清 / 山西
- 168 虎枕
吉彩琴 / 甘肃
- 169 豆村大腊
王亚娥 杨彩霞 朱丹红 / 陕西
- 170 福
计建明 / 江苏
- 171 端午节
莉娜 / 安徽
- 172 张仙打狗
于红 / 山东
- 173 过大年
宋景妮 / 山西
- 174 艾菖蒲守大门
王键 / 贵州
- 175 萨满
王中朝 / 辽宁
- 176 嬷嬷人
闫雪玲 / 吉林
- 177 蟠桃献寿
黄天佑 / 浙江
- 178 祈雨
李淑贤 / 山西
- 179 海南黎族传统织布
吴永梅 / 海南
- 180 萨满女神
啜丽繁 / 吉林
- 181 百鸡纳福
赵福庆 / 新疆
- 182 火腿花
邵素香 / 浙江
- 183 贺州壮族舞火猫
霍志安 / 广西
- 184 满族格格
张翰文 / 辽宁
- 185 海洋女神
柳小薇 / 浙江
- 186 福禄寿喜
刘玉城 / 山西
- 187 金蛇贡福
凌兵兵 / 解放军
- 188 抓鸡娃娃
张桂林 / 陕西
- 189 钟馗
董栓多 / 陕西
- 190 二月十九奉神会
董太岭 / 山西
- 191 顶碗舞

	韩海梅 / 内蒙古		Grand Prize	074	Snake Worshipping Custom	145	Luck, Fortune and Longevity Stars
192	凉山彝族民间信俗	010	Waist Drum	075	Deer-God		Shining
	黄文才 / 四川	011	Life Tree Harmonious Union	076	Chopsticks Flower	146	Child-bearing Beliefs
		012	Ancient Folk Beliefs in Hedong Region	077	Back to Parental Home	147	Lamp Decorations
193	绞面		Special Contribution Award	078	Snake Holds Peace	148	Paper Memorial
	李兆平 / 山东	014	Hen-capturing Kid	079	Descendants of the Dragon	149	Dkang Legend
194	满族图腾	015	Luck-seeking	080	Lucky Tiger Safeguards Peace	150	Wedding Flower at Box Bottom
	孙立峰 / 辽宁	016	Prosperity Brought by the Dragon and Phoenix	081	Love for Loess	151	Midwife
195	马头琴的传说	017	Fortune-praying Festival on the Loess Plateau	082	Reproduction	152	Joyful Giant Salamander
	荣凤敏 / 内蒙古			083	Goddess Matsu Heralds in Luck	153	Butterfly
196	李寄斩蛇		Special Award	084	Legend of Goddess Matsu	154	Five Sons Passing the Imperial Examination
	张绪荣 / 江西	018	Son God	085	Golden Rooster Heralds in Dawn		Gourd
197	龙凤喜寿	019	Girl with Hair Knots	086	Born into a Legendary Family	155	Sea Goddess
	雷金莲 / 青海	020	Harmonious Twin Deities	087	Worship Flower God	156	Clairvoyant Buddha
198	十二生肖		Gold Award	088	Deer Turn head	157	Mongol Ancient Totem Worship
	王先珍 / 山西	021	Life Tree	089	Sun and Moon	158	Hanyi Ghost Festival
199	吆泥巴鬼	022	Mountain God-willow Mother	090	Dance of the Golden Snake	159	Sunflower
	黄继琳 / 重庆	023	Rack Flower	091	Archery	160	Zhaojun comes out the frontier
200	禹王祭	024	Shui People Belief and Customs	092	Offer Children-born Noodles	161	Paper-ripping art
	郝晓懿 / 山西	025	Hundred Tigers	093	Life Tree	162	
201	生命树	026	Help to Get Good Luck	094	Longzhong Paper-cut		Outstanding Works
	乔桂莲 / 陕西	027	Emotional Dream	095	Girl with Hair Knot Sits on Lotus	163	Spring River Flower Lamp
202	伏羲女娲持规持矩	028	Pray for Happiness and Fortune	096	Circle of Life	164	Legend of Goddess Matsu
	贺继琴 / 陕西	029	Human Guarding God	097	Ningxia Phoenix Stele	165	Lotus Baby
203	转九曲	030	Dai Hometown with Buddha Aura	098	Believe in Dream, Sound of Nature	166	Rain-praying
	高琴 / 陕西		Silver Award	099	Stupa	167	Welcome Happiness and Luck
204	南狮献瑞	031	Joyful Baby Girl	100	Lotus-sitting Goddess Guanyin	168	Tiger Pillow
	杨文森 / 广东	032	Wash Stone Roller to Pray Rain	101	Crow Saves Life	169	Dou Village Flower & Fruit Decorated
205	彝族信仰八字图	033	Dai Sand-piling Festival	102	Legend of White Rabbit		Giant Candle
	庄乙志 / 云南	034	Double Happiness in the Hall	103	Life Tree	170	Good Fortune
206	女娲造人	035	Taoist Goddess and 36 Court Maids	104	Stir up Spring	171	Dragon -boat Festival
	孙秀串 / 山西	036	Pray Rain	105	No.1 Drum in the World	172	Safety to offspring
207	云肩花	037	Vinegar Empress	106	Five Blessings	173	Celebrate New Year
	万水清 / 湖北	038	Flying Apsaras	107	Genghis Khan	174	Legendary Animal Guarding Door
208	入境	039	Golden Snake Greets New Year	108	Yang Generals	175	Shaman
	陈贵君 / 辽宁	040	Manchu People Sacrifice Ceremony	109	Nature	176	Mammy People
209	威海八珍	041	Circle of Life	110	Fisherman's Eyes	177	Peach to Wish Longevity
	潘周 / 山东	042	12 Animals in Chinese Zodiac		Invited Works	178	Rain-praying
210	抓鱼娃子	043	Magic Curtain	111	Spirit Snake Shows Gratitude	179	Traditional Spinning by Hainan Li Ethnic Group
	伍永娟 / 内蒙古	044	Pray Rain	112	Peony Fairy	180	Shaman Goddess
211	松花江祭神歌	045	Rack Flower	113	Door God	181	Hundred Roosters Enjoy Happiness
	李侠 / 吉林	046	Ancestor God and Mountain-opening God	114	Flame Flower	182	Ham Decoration
212	寿桃	047	Rain-praying to Luck to Farming Household	115	Auspicious Rooster on Earthly Branches	183	Zhuang Ethnic Group Fire-cat Dance
	王佩华 / 山西	048	Sea Worship	116	Buddha Preaches	184	Manchu Princess
213	猫头鹰	049	Lucky Baby	117	Girl with Hair Knots	185	Sea goddess
	钱立 / 广东	050	Peace and Prosperity	118	Warrior Aihu	186	Luck, Fortune, Longevity and Joy
		051	Totem Column	119	Scissor Flower Cut	187	Golden Snake Offers Good Fortune
		052	Legend of King Yelang		Wang Xiang Lay Down on the Ice to Fetch Carp for His Stepmother	188	Hen-capturing Kid
		053	Enjoy Life of Happiness		Li Xiang Lay Down on the Ice to Fetch Carp for His Wife	189	Zhong Kui
		054	Hejin Belief Calendar	121	Connubial Bliss and Fertility	190	February 19th God Worship Ceremony
		055	Shehuo Carnival Costume	122	Streamer	191	Bowl Dance
		056	Bygone "Eight Banners"	123	Miao Heroine	192	Liangshan Yi Ethnic Group Beliefs
		057	In Sleep until Daybreak	124	Rooster	193	Ancient Cosmetic Treatment
		058	Pray for Rain	125	Summon Ghost	194	Manchu Totem
		059	Lucky Goats Gather Wealth	126	Tea Pot	195	Legend of Horsehead String Instrument
		060	Kitchen God	127	Prosperity Brought by the Dragon and Phoenix	196	Li Ji Slays Snake
			Bronze Award	128	Mammy People	197	Dragon, phoenix, Happiness and Longevity
		061	Mei Mountain Whimsical Lion	129	One Woman Worships	198	12 Animals in Chinese Zodiac
		062	Hundred Phoenixes	130	Wind-following Flag	199	Mud Ghost
		063	Stupa	131	Window Decoration	200	King Yu Worship Ceremony
		064	Sacrifice	132	Deer and Cranes Share Spring	201	Life Tree
		065	Dragon Boat Festival Season	133	Lotus Bucket	202	Fu Xi and Nü Wa Measure Heaven and Earth
		066	Octagonal Drum Thunder God	134	Zhen Zifang	203	Lantern Spectacle to Pray for Bumper Harvest and Good Fortune
		067	Lotus Seed	135	Farewell to Rain God	204	Lion Offers Auspiciousness
		068	Virtuous Rule Realizes Long-held Dream	136	Shrine Decoration	205	Yi Ethnic Group Belief 8-character Figure
		069	Nine-headed Bird	137	Wedding Flower	206	Nü Wa Created Man
		070	Legend of Dragon and Phoenix	138	Mouse of Marriage	207	Cloud-patterned Adornment
		071	Taishi Shaobao	139	Buddha World	208	Into the Setting
		072	February Rooster Festival	140	Flour-made Food in Baby Face Shape	209	Eight Sea Delicacies of Weihai
		073	Aobao Ceremony	141	Laozi Delivers Elixir of Life	210	Fish-catching Kid
				142	Send Sickened Baby	211	Songhua River God Worshipping Song
				143	Frog	212	Longevity Peach
				144	Eight Immortals	213	Owl

特等奖
Grand Prize

腰鼓
Waist Drum

77cm×57cm

张宁
陕西

